دافغانستان اســـلامی جمهوریت
جمهوری اســـلامی افغانستان

دکـرهنی، اویولګولـواو مالـداری وزارت
وزارت زراعت، آبیـــاری ومالـــداری

Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

معینیت مالی واداری
ریاست تهیه و تدارکات
آمریت تسهیل قراردادها و پلانگذاری

شماره: 2462/2576

تاریخ: 1397/8/13

به ریاست محترم خدمات مالداری !

موضوع :تکثیر قرارداد

Contract no: MAIL/PD/SS/G-240/97

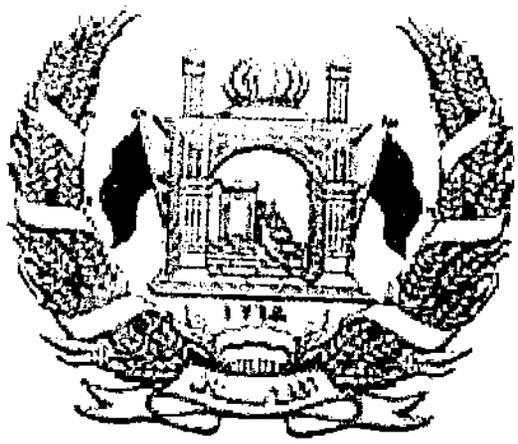
حسب هدایت مقام محترم وزارت, قرارداد (تدارک مقدار 9 قلم خوارکه حیوانی جهت تغذیه حیوانات فارم مالداری بینی حصار تحت روش منبع واحد) با شرکت محترم دانش نوید لمیتدبه قیمت (4,980,000.00) افغانی عقد گردید و اسناد آن از طریق مدیریت کنترول ویزه گردیده است ، مدت قرارداد هذا که در موافقتنامه درج میباشد (بعداز صدور قرار داد و فرمایش ریاست خدمات مالداری وصحت حیوانی الی 15 روز تقویمی)کار پروژه مذکور باید به اختتام برسد.

بنا کاپی قرارداد به شما وهمچنان ذریعه کاپی نامه هذا یک، یک نقل قرارداد آن به سایر مراجع ذیربط نیز ارسال است تا هر یک به سهم خویش طبق شرایط قرارداد اجرات بدارند .

بااحترام

محمد الله ساحل
رئیس تهیه و تدارکات

کاپی ها :
ریاست محترم مالی و حسابی
ریاست نظارت و ارزیابی
ریاست اداری
مدیریت پلان
شرکت دانش نوید لمیتد



350
17/8/13

دولت جمهوری اسلامی افغانستان

وزارت زراعت ، ابیاری و مالداری

ریاست تهیه و تدارکات

موافقتنامه قرارداد

برای

پروژه : (تدارک مقدار (قلم خوراکه حیوانی جهت تغذیه حیوانات فارم مالداری بینی حصار تحت روش منبع واحد)

میان

وزارت زراعت، آبیاری و مالداری

و

شرکت دانش(نوید لمیتد.

نمبر تشخیصیه:*MAIL/PD/SS/G-240/97*

کود بودجوی : {*AFG/22708*}

عقرب 1397

موافقتنامه قرارداد

این موافقتنامه قرارداد از تاریخ (1397/08 /) میان

(1) وزارت زراعت، آبیاری ومالداری جمهوری اسلامی افغانستان که منبعد بنام اداره یاد می شود و

(2) شرکت دانش نوید لمیتد دارای جواز نمبر(0101-14147)و نمبر تشخیصیه مالیه دهنده گان (7004642018) یک شرکت ثبت شده تحت قوانین جمهوری اسلامی افغانستان که دفتر مرکزی آن {مقابل پارلمان ساختمان هاشمی مرکز کابل }منبعد بنام "اکمال کننده" یاد میشود، عقد گردیده است.

طوریکه اداره مطابق دعوت تدارک اجناس { پروژه تدارک مقدار 9 قلم خوراکه حیوانی جهت تغذیه حیوانات فارم مالداری بینی حصار تحت روش منبع واحد.) تحت شماره داوطلبی MAIL/PD/SS/G-240/97 آفر داوطلب برنده را برای تدارک اجناس فوق به قیمت مجموعی مبلغ {4,980,000 چهار میلیون نه صدو هشتاد هزار افغانی که منبعد بنام "قیمت قرارداد" یاد میشود، قبول نموده است.

این موافقتنامه موارد ذیل را تصدیق مینماید:

1- دراین موافقتنامه، کلمات و اصطلاحات همان معنی را افاده می نمایند که درشرایط قرارداد برای آنها در نظر گرفته شده است.

2- اسناد ذیل تشکیل دهنده قرارداد میان اداره و اکمال کننده بوده و برای هر یک از آنها ماهیت بخشی از قرارداد استنباط میگردد:

(1) موافقتنامه قرارداد
(2) شرایط خاص قرارداد
(3) شرایط عمومی قرارداد
(4) نیازمندیهای تخنیکی (به شمول جدول نیازمندیها و مشخصات تخنیکی)
(5) آفراکمال کننده و جدول های اصلی قیمت
(6) اطلاعیه اعطاء توسط اداره
(7) *جدول تحویلی*
(8) *نامه قبولی آفر*

3- این قرارداد بالای سایر اسناد قرارداد ارجحیت داشته در صورت موجودیت تناقض یا عدم سازگاری میان اسناد قرارداد، ارجحیت اسناد به ترتیب فهرست فوق خواهد بود.

4- در مقابل پرداخت قابل اجرا توسط اداره، اکمال کننده تعهد میسپارد که اجناس را اکمال و خدمات ضمنی را تهیه و هر نوع نواقص را در مطابقت همه جانبه به شرایط قرارداد اصلاح نماید.

5- اداره تعهد می نماید که قیمت قرارداد و یا سایر مبالغ قابل اجرا تحت احکام این قرارداد را در مقابل اکمال اجناس، تهیه خدمات ضمنی و رفع نواقص در زمان و به شیوه مندرج قرارداد بپردازد.

بدینوسیله جانبین تصدیق مینمایند که این موافقتنامه درمطابقت با قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده و مر از تاریخ فوق الی تاریخ (بعد از صدور قرارداد وفرمایش ریاست خدمات مالداری وصحت حیوانی برای مدت 15 روز تقویمی) قابل اعتبار می باشد.

از طرف و به نمایندگی از فرمایش دهنده:
نام و موقف: انجنیرمحمد [illegible] "اویس"
سرپرست معینیت مالی و اداری
وزارت زراعت آبیاری و مالداری
تاریخ و امضا.

از طرف و به نمایندگی از فرمایش گیرنده:
نام و موقف: مجتهدین / رئیس شرکت
تاریخ وامضا

0273333137

فهرست مندرجات

(1) موافقتنامه قرار داد
(2) شرایط خاص قرار داد
(3) شرایط عمومی قرار داد
(4) ضروریات تخنیکی (جدول ضروریات ومشخصات تخنیکی)
(5) آفر اکمال کننده و جدول قیمت اصلی
(6) اطلاعیه اعطأ توسط فرمایش دهنده
(7) جدول تحویلی
(8) نامه قبولی آفر

قسمت هفتم - شرایط خاص قرارداد

شرایط ذیل خاص قرارداد، شرایط عمومی قرارداد را تکمیل و یا تعدیل می نماید. درصورت تناقض به احکام ذیل استناد می گردد.

*(رهنمود تکمیل **شرایط خاص قرارداد**، در صورت لزوم دریادداشت هابه شکل ایتالیک درماده های مربوطه**شرایط عمومی قرارداد** ذکرشده است. اداره باید رهنمود های داخل قوس ها را حذف نموده و کلمات جاگزین مناسب را با استفاده از نمونه های ذیل درج نماید)*

ماده شرایط عمومی قرارداد	تعدیلات وضمایم مواد شرایط عمومی قرارداد
جز 8 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد	نام اداره: *(* **وزارت زراعت، آبیاری و مالداری***)*
جز 13 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد	محل بروز/مقصد نهایی عبارت اند از: به شکل *DDP* در ✓ امریت فارم مالداری بینی حصار. واقع بینی حصار کابل.
جز 1 بند 2 ماده 4 شرایط عمومی قرارداد	معانی اصطلاحات شرایط تجارتی بین المللی در شرایط تجارت بین المللی تصریح گردیده است. شرایط تجارت بین المللی(**Incoterms**) {**DDP**} می باشد.
جز 2 بند 2 ماده 4 شرایط عمومی قرارداد	ویرایش اصطلاحات تجارت بین المللی (*Incoterms*) *2010*میباشد.
بند 1 ماده 5 شرایط عمومی قرارداد	زبان قرارداد: {**دری و یا پشتو**}می باشد.
بند 1ماده 8 شرایط عمومی قرارداد	برای ارسال اطلاعه ها، آدرس اداره قراردیل می باشد: قابل توجه: ادرس: {**وزارت زراعت، آبیاری و مالداری واقع جمال مینه**} ضمنه با شماره اطاق: **معینیت مالی و اداری،ریاست تهیه و تدارکات ، امریت تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتی** شهر: {**کابل - افغانستان**} تیلیفون: +93 0770877477
بند 2 ماده10 شرایط عمومی قرارداد	طرزالعمل حکمیت در مطابقت به بند 2 ماده 10 شرایط **عمومی قرارداد**طوردیل خواهد بود: *(شرطنامه مواد جدا گانه برای حکمیت در صورت خارجی و یا داخلیبودن قراردادی را دارا بوده و در حین ترتیب شرطنامه مواد مربوط در شرطنامه درج میگردد. یادداشت توضیحی ذیل باید در جز 1 بند 2 ماده 10شرایط عمومی قرارداد تحریر گردد.* *1- قرارداد با اکمال کننده خارجی:*

	اردر صورت عقد قراردادهای با اکمال کننده خارجی، حکمیت تجارتی بین المللی نسبت به سایر روشهای حل منازعات مفید تر واقع میگردد. در میان سایر قواعد نافذ بر حکمیت، اداره می تواند قواعد حکمیت کمیسیون قانون تجارت بین المللی ملل متحد (UNCITRAL)احکام حکمیت 1976،قواعد حکمیت اطاق تجارت بین المللی (ICC)، قواعد حکمیت بین المللی لندن یا قواعد حکمیت تجارت استاکهولم را استفاده نمایند/ جز 1 بند 2 ماده 10 ***شرایط عمومی قرارداد***، هر نوع منازعه، مشاجره و یا ادعای ناشی از این قرارداد، تخطی، فسخ و یا الغای آن با استفاده از حکمیت در محل بی طرف (خارج از جمهوری اسلامی افغانستان و کشور اکمال کننده) درمطابقت با قواعدحکمیت UNICITRALصورت میگیرد. جز 1 بند 2 ماده 10 ***شرایط عمومی قرارداد***: هر نوع منازعهناشی از این قرارداد، توسط یک یا بیشتر حکمان با استفاده از قواعد حکمیت اتاق تجارت بین المللی (ICC) حل و فصل می گردد جز 1 بند 2 ماده 10***شرایط عمومی قرارداد***، هر نوع منازعه، مشاجره و یا ادعای ناشی از این قرارداد، تخطی، فسخ و یا الغای آن با استفاده از حکمیت در محل بی طرف (خارج از جمهوری اسلامی افغانستان و کشور اکمال کننده) درمطابقت با قواعدحکمیت ***اطاق تجارت بین المللی استاکهولم*** صورت میگیرد. جز 1 بند 2 ماده 10 ***شرایط عمومی قرارداد***، هر نوع منازعه، مشاجره و یا ادعای ناشی از این قرارداد، تخطی، فسخ و یا الغای آن با استفاده از حکمیت در محل بی طرف (خارج از جمهوری اسلامی افغانستان و کشور اکمال کننده) درمطابقت با قواعدحکمیت ***دادگاه بین المللی لندن*** صورت میگیرد. ***2- قراردادها با اکمال کننده داخلی جمهوری اسلامی افغانستان:*** در صورت بروز منازعه میان اداره و اکمال کننده که تبعه جمهوری اسلامی افغانستان باشد. موضوع قبل از ارجاع به محاکم ذیصلاح به مرکز حل منازعات تجارتی افغانستان را جع می گردد و خدمات حل و فصل منازعات در روشنی قوانین نافذه مربوط توسط آن مرکز فراهم میگردد. در صورت عدم رضایت یکی از طرفین به ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل فوق موضوع به محکمه ذیصلاح راجع میگردد.
بند 1 ماده 13 شرایط عمومی قرارداد	جزئیات انتقال وسایر اسناد یکه توسط اکمال کننده ارائه میگردد عبارت اند از: یک نقل اصل یل که مزین به نمبر قرارداد ،تشریح ندارک مورد نظر ، مقدار ، قیمت فی واحد و جمع کل باید امضاء و با مهر کمپنی مزین بوده و در پاکت مهر شده فرستاده شود. تصدیق وارنتی تهیه کننده یا تولید کننده، تصدیق معاینه صورت گرفته توسط یک نهاد تخصصی معاینه کننده، و جزئیات انتقال از فابریکه اکمال کننده/ اسناد فوق الذکر توسط اداره قبل از رسیدن اجناس دریافت خواهند شد. درصورت عدم دریافت، اکمال کننده درمقابل هرگونه مصارف بالسنجه مسوول خواهد بود.
بند 1 ماده 15 شرایط عمومی قرارداد	قیمت قابل تادیه برای اجناس اکمال شده،و خدمات ضمنی تکمیل شده، قابل تعدیل **"نمی باشد"**

بند 1 ماده 16 شرایط عمومی قرارداد	پرداخت های بعد از تسلیمی جنس و تصدیق هبات معاینه برویت فورم م-7 راپور رسید که از طرف مرجع مربوطه ترتیب میگردد توسط ریاست مالی و حسابی به حساب بانکی قرار دادی انتقال می گردد.
بند 5 ماده 16 شرایط عمومی قرارداد	میعاد تاخیرپرداخت بعد ازاینکه فرمایش دهنده باید به اکمال کننده تکتانه بپردازد: ***قابل تطبیق نسیت.***
بند 1 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد	**تضمین اجراء ضرورت خواهد بود.** مقدار تضمین اجراء **10%** فیصد قیمت مجموعی قرارداد خواهد بود.
بند 3 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد	تضمین اجراء به واحد پولی {**افغانی**} به شکل {**ضمانت بانکی**} قابل قبول است.
	درصورت ضرورت، تضمین اجراء باید درفورمهٔ {در فورمه معیاری درج شرطنامه و یا دریکی از فورمه های قابل قبول به فرمایش دهنده باشد.}
بند 4 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد	**استرداد تضمین اجراء:** بعد از {28 روز تکمیل قرارداد} صورت میگیرد.
بند 2 ماده 23 شرایط عمومی قرارداد	بسته بندی، علامه گذاری وارائه اسناد درداخل و بیرون بسته ها: بسته بندی اجناس باید به شیوه ای باشد که به اجناس قابل تدارک زیان وارد نگردد؛ درصورت صدمه فزیکی اجناس، مطابق درخواست فرمایش دهنده جنس در مدت زمان تعیین شده تعویض گردد.
بند 1 ماده 24 شرایط عمومی قرارداد	مسوولیت انتقال اجناس بشکل *DDP* در محل نهائی بدوش قرار دادی میباشد، پوشش بیمه" قابل تطبیق نیست"
بند 1 ماده 25 شرایط عمومی قرارداد	مسوولیت انتقال اجناس طور ذیل است. {طبق این قرارداد اکمال کننده باید اجناس را طبق درخواست فرمایش دهنده به محل مشخص شده درداخل کشورجمهوری اسلامی افغانستان، طوریکه در مادهٔ 1.1 (ن) درج شرایط خاص قرارداد محل پروژه تعریف شده است، انتقال دهد.}
بند 1 ماده 26 شرایط عمومی قرارداد	آزمایش و معاینه: آزمایشات و معاینات ذیل توسط هیئات موظف ،وزارت زراعت، آبیاری ومالداری اجرا می گردند: • تفتیش بصری اجناس • تفتیش برای تکمیلی مقدار اجناس • تفتیش برای مشخصات تخنیکی اجناس سایر تفتیش و بررسی که ادارات ذیربط اخذ کننده ومصرف کننده را در رابط به تخنیکی بودن اجناس اطمینان دهد. {آزمایشات توسط هیئت معاینه که کمتر از سه نفر نمی باشد،مطابق مشخصات،حین تحویل دهی در محل تحویل دهی که در صفحه معلومات داوطلبی مشخص شده است صورت میگیرد}می باشد.

بند 2 ماده 26 شرایط عمومی قرارداد	آزمایش و معاینه در {محل تسلیمی و تخلیه} توسط هیئت معاینه که کمتر از سه نفر نمی باشدحین تحویلدهی در محل تحویلدهی که در صفحه معلومات داوطلبی مشخص شده است} راه اندازی میگردد.
بند 1 ماده 27 شرایط عمومی قرارداد	جریمه تآخیر {0.1 فیصد قیمت مجموعی قرار داد } در مقابل هر روز تاخیر میباشد.
	حد اکثرمبلغ جریمه تأخیر {ده – 10 فیصد قیمت مجموعی قرارداد} می باشد.
بند 3 ماده 28 شرایط عمومی قرارداد	مدت اعتبار ورنتی (ندارد) می باشد.
بند 5 ماده 28 شرایط عمومی قرارداد	مدت زمان ترمیم یا تعویض اجناس سه (3)روز می باشد.

قسمت ششم: شرایط عمومی قرارداد

ماده 1- تعریفات	1.1 اصطلاحات آتی معانی ذیل را افاده می نمایند:
	1- دولت: دولت جمهوری اسلامی افغانستان است.
	2- قرارداد: موافقتنامهکتبی میان اکمال کننده و اداره است که شامل اسناد قرارداد به شمول ضمایم، ملحقات و اسناد مربوط آن میباشد.
	3- اسناد قرارداد: اسناد مندرج موافقتنامه قرارداد و تعدیلات منضمه آن می باشد.
	4- قیمت قرارداد: قیمت قابل پرداخت به اکمال کنندد است که درموافقتنامه قرارداد مشخص گردیده و می تواند مطابق مندرجات قرارداد تنقیص، تزئید و یا تعدیل گردد.
	5- روز: روز تقویمی
	6- تکمیل: اکمال اجناس و خدمات ضمنی آن (در صورت موجودیت) توسط اکمال کننده درمطابقت با شرایط مندرجقرارداد.
	7- اجناس: موادخام، ماشین آلات، تجهیزات و سایر اشیای که اکمال کننده آن را تحت شرایط این قرارداد برای اداره تهیه می نماید.
	8- اداره: نهادیست که اجناس و خدمات ضمنی مربوط را مطابق ***شرایط خاص قرارداد*** تدارک می نماید.
	9- خدمات ضمنی:خدمات متمم اجناس تحت این قرارداد مانند بسته، نصب، آموزش و حفظ و مراقبت ابتدائی وسایرمکلفیت های اکمال کننده تحت این قرارداد میباشد.
	10- شرایط خاص قرارداد: مجموع شرایط قابل تطبیق بالای قرارداد که از طرف اداره با نظرداشت ماهیت و نوعیت تدارکات تعیین می گردد.
	11- قراردادی فرعی: شخص حقیقی و یا حکمی است که اکمل قسمتی ازاجناس تحت این تدارکات یا اجرابخش از خدمات ضمنی آن را با در نظر داشت احکام قانون و طرزالعمل تدارکات به عهده دارد.
	12- اکمالکننده: شخص حقیقی یا حکمی است که طبق احکام قانون و طرزالعمل تدارکات با وی عقد قرارداد گردیده باشد.

	13- محل تسلیمی اجناس تدارک شده: محل که در ***شرایط خاص قرارداد*** مشخص می گردد.
ماده 2- اسناد قرارداد	2.1 تمام اسناد تشکیل دهنده قرارداد و ضمایم آن کهمرتبط، متمم ومبین اسناد قرارداد می باشد، لازم و ملزوم یکدیگر بوده و ترتیب تقدم آن ها در موافقتنامه قرارداد ذکر می گردد، منحیث یک کل اسناد قرارداد محسوب می گردد.
ماده 3- تقلب و فساد	3.1 هرگاه اداره از ارتکاب عمل فساد، تقلب، تبانی، اجبار و اغفال توسط قراردادی در مراحل داوطلبی یا اجری قرارداد اطمینان حاصل نماید، میتواند با اطلاع کتبی به قراردادی در خلال مدت (14) روز قرارداد را فسخ نماید. در این صورت فسخ قرارداد در روشنی بند 1 ماده 35 ***شرایط عمومی قرارداد*** صورت گرفته و احکام ماده 35 ***شرایط عمومی قرارداد*** قابل تطبیق می باشد. 1- اصطلاحات آتی در این ماده معانی ذیل را افاده می نمایند: (1) فساد: عبارت از درخواست، دریافت، دادن یا پیشنهاد به صورت مستقیم یا غیرمستقیم هرچیز با ارزشیکه به صورتغیرمناسب کارکردهای جانب دیگر (کارمندان تدارکات یا مدیریت قرارداد) را تحت تاثیر قرار دهد؛ (2) تقلب: ارتکاب هرگونه فروگذاری به شمول کتمان حقایق که عمداً و یا سهواً به منظور اغفال کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد جهت حصول منفعت مالی و غیر مالی و یا اجتناب از اجرای مکلفیت ها صورت گیرد؛ (3) تبانی: عبارت از سازش میان دو یا بیشتر داوطلبان و یا میان داوطلبان و کارمندان اداره که به منظور بدست آوردن مقاصد نامناسب به شمول تحت تاثیرقراردادن نادرستاعمالسائربن طرح گردیده باشد؛ (4) اجبار: تهدید و یا ضرر رسانیدن به کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد و یا سایر داوطلبان به منظور تحت تاثیر فراردادن اعمال آنان به صورت مستقیم یا غیر مستقیم؛ (5) ایجاد اخلال و موانع: تخریب، تزویر، تغییر یا کتمان اسناد و اظهارات نادرست در پروسه تدارکات.
	3.2 هر گاه کارمند اداره و یا اکمال کننده مرتکب اعمال فساد و تقلب مندرج بند 1 این ماده گردد، مطابق احکام قانون مجازات گردیده و مکلف به پرداخت جبران خسازه نیز می گردد.
ماده 4- معانی	4.1 در این سند،مفرد معنی جمع و بالعکس آنرا افاده می نماید.
	4.2 شرایط تجارت بین المللی 1- در این سند شرایط تجارت بین المعنی و حقوق و وجایب طرفین در آن در ***شرایط خاص قرارداد*** مشخص می گردد مشروط بر این که با مندرجات قرارداد در تناقض نباشد؛ 2- در این سند از ویرایش جدید شرایط تجارت بین المللی صادره اتاق تجارت بین المللی پاریس که در ***شرایط خاص قرارداد*** مشخص می گردد، استفاده صورت می گیرد.
	4.3 تمامیت توافق این قرارداد توافق کلی میان اداره و اکمال کننده بوده که بعد آن تمام توافقات، مکتبات و مذاکرات کتبی و شفاهی قبلی میان طرفین ملغی می گردد.
	4.4 تعدیل

	تعدیل قرارداد صرف در صورتی مدار اعتبار می باشد که مطابق احکام قانون، طرزالعمل تدارکات و مندرجات شرطنامه و قرارداد صورت گرفته باشد.
	4.5 عدم استثناء 1- با رعایت جز 2 این بند، هیچگونهتخفیف، مهلت دهی، یا اجتناب از تطبیق شرایط و مکلفیت ها توسط یکی از جانبین که حقوق طرف دیگر را متاثر، محدود یا به آن لطمه وارد نماید مجاز نبوده و استثنا قرار دادن نقض قرارداد توسط یکی از جانبین، تداوم نقض قرارداد را مجاز نمی سازد. 2- هر گونه استثنا قراردادن حقوق، صلاحیت ها یا جبران خساره تحت این قرارداد کتبی و تاریخ داشته و توسط نماینده با صلاحیت طرف اعطا کننده استثنا امضا شده و باید مبین حقوق و اندازه استثنا باشد.
	4.6 قابلیت جدایی هرگاه یکی از احکام یا شرایط این قرارداد ممنوع یا ملغی یا غیرقابل تطبیق دانسته شود، این امر منجر به الغا و عدم تطبیق سایر احکام و شرایط قرارداد نمیگردد.
ماده 5- زبان	5.1 در داوطلبی های ملی اسناد قرارداد و سایر اسناد مربوط آن به یکی از زبان های ملی ترتیب میگردد. در داوطلبی های بین المللی این اسناد به زبان که در***شرایط خاص قرارداد*** مشخص گردیده، ترتیب میگردد. در صورتیکه مواد جانبی منضمه قرارداد باشد و به سایر زبان ها ترتیب گردیده باشد، ترجمه تصدیق شده آن نیز ضم قرارداد میگردد، که در صورت نیاز به وضاحت، به ترجمه مربوط استنباط میگردد.
	5.2 اکمال کننده مکلف به پرداخت مصارف ترجمه و تحمل ضرر ناشی از عدم صحت آن می باشد.
ماده 6- شرکت های مشترک	6.1 هرگاه اکمال کننده یک شرکت مشترک، کانسرسیوم، یا انجمن باشد، تمامی شرکا بصورت مشترک در قبال ایفای تعهدات این قرارداد مسوول بوده و یکتن از شرکا منحیث رهبر دارنده صلاحیت نمایندگی می باشد. ترکیب یا تشکیل شرکت مشترک، کانسرسیوم، یا انجمن بدون موافقت قبلی اداره تغییر نموده نمی تواند.
ماده 7- واجد شرایط بودن	7.1 اکمال کننده و قراردادی های فرعی می تواند تابعیت هر کشور واجد شرایط را داشته باشند. اکمال کننده و یا قراردادی های فرعی وی در صورتیکه تبعه یک کشور بوده یا در آن کشور ثبت باشد، و یا به اساس قانون همان کشور فعالیت نمایند، اتباع همان کشور محسوب میگردند.
	7.2 تمام اجناس و خدمات ضمنی تحت این قرارداد باید منشا از کشور واجد شرایط را داشته باشند. اصطلاح منشا عبارت از کشوری است که اجناس در آن استخراج، کشت، تولید و پروسس شده و یا در نتیجه ساخت، پروسس و یا طی سایر مراحل صنعتی ماهیت اولیه آن تغییر نموده باشد.
ماده 8- اطلاعیه ها	8.1 هر نوع اطلاع و آگهی دهی طرفین تحت این قرارداد بصورت کتبی صورت میگیرد. هدف از کتبی عبارت از تبادله اطلاعات بصورت نوشتاری توام با سند دریافت آن می باشد
	8.2 اطلاعیه سر از تاریخ تسلیمی و یا تاریخ موثر آن معتبر می باشد. در صورت هر دو تاریخ تسلیمی و تاریخ اعتبار همان تاریخ که بعد تر باشد، قابل اعتبار خواهد بود

ماده 9- قانون نافذ	9.1 این قرارداد تابع قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده و تفسیر آن نیز در روشنی قوانین جمهوری اسلامی افغانستان صورت میگیرد.
ماده 10- حل منازعات	10.1 اداره و اکمال کننده مکلف اند تمام تلاش های خویش را برای حل منازعات و اختلافات ناشی از این قرارداد با استفاده از مذاکرات غیر رسمی بخرج دهند.
	10.2 هرگاه در خلال (28) روز جانبین درحل منازعه یا اختلافات توسط مشورهٔ دوجانبه به نتیجه نرسند، موضوع به مرجع حل وفصل منازعات مندرج ***شرایط خاص قرارداد*** ارجاع میگردد.
	10.3 علی الرغم ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل: 1- طرفین به اجرای وجایب مربوطه تحت این قرارداد ادامه خواهند داد مگراینکه طوردیگری موافقه نمایند؛ و 2- اداره تمام پرداخت های اجرا نشده اکمال کننده را پرداخت می نماید.
ماده 11- تفتیش و بررسی ها توسط حکومت	11.1 اکمال کننده مکلف است اجازه بررسی دفاتر، حسابات و یاد داشت های خود و قراردادی های فرعی مربوط این قرارداد را به مفتش موظف از جانب حکومت بدهد. اکمال کننده توجه داشته باشد که عمل جلوگیری از تفیتش و بررسی دولت از جانب قراردادی مطابق ماده سوم شرایط عمومی قرارداد ایجاد مانع تلقی گردیده و منجر به فسخ قرارداد می گردد.
ماده 12- حدود اکمالات	12.1 اجناس و خدمات ضمنی قابل اکمال در ***جدول نیازمندیها*** مشخص می شود.
ماده 13- تحویلو اسناد مربوط	13.1 اکمال اجناس و خدمات ضمنی آن در مطابقت به ***جدول اکمال*** مندرج ***جدول نیازمندیها*** با رعایت بند 1 ماده 33 ***شرایط عمومی قرارداد*** صورت میگیرد. جزئیات انتقال و سایر اسناد که توسط اکمال کننده باید تسلیم داده شوند، در ***شرایط خاص قرارداد*** مشخص میگردد.
ماده 14- مسوولیت های اکمال کننده	14.1 اکمال کننده اجناس وخدمات ضمنی راباید درمطابقت با ماده 12***شرایط عمومی قرارداد*** و ***جدول تحویل و تکمیل*** در مطابقت به ماده 13 ***شرایط عمومی قرارداد***اکمال می نماید.
ماده 15- قیمت قرارداد	15.1 پرداخت ها به اجناسو خدمات ضمنی اکمال شده، به اساس قیمت آفر اکمالکننده صورت میگیرد. هر نوع تعدیل قیمت مجاز در ***شرایط عمومی قراردگاد*** از این امر مستثنی است.
ماده 16- شرایط پرداخت	16.1 پرداخت_ها_بشمول هرگونه پیش پرداخت درصورتیکه قابل اجرا باشد)، طبق ***شرایط خاص قرارداد***صورت میگیرد.
	16.2 اکمال کننده درخواست پرداخت خویش را بصورت کتبی توام با اسناد و اسنادیس که نشان دهنده اجناس و خدمات ضمنی اکمال شده و ایفای تعهدات مندرج قرارداد باشد، به اداره ارائه می نماید.
	16.3 پرداخت ها به اکمال کننده در خلال مدت (30) روز بعد از قبول درخواست پرداخت فرردادی توسط اداره، صورت میگیرد. در صورت تاخیر حکم ماده سی و نهم قانون تدارکات تطبیق می گردد.
	16.4 پرداخت ها به قراردادی به واحد پولی افغانی صورت میگیرد مگر اینکه اسعار قیمت آفر در ***صفحه معلومات داوطلبی*** طور دیگر تذکر رفته باشد.

	16.5 در صورتیکه اداره قادر به پرداخت به اکمال کننده در مدت مندرج شرایط خاص قرارداد نگردد، تکتانه مندرج شرایط خاص قرارداد بر مبلغ تاخیر شده قابل پرداخت می باشد.
ماده 17- مالیات و مکلفیت های گمرکی	17.1 در صورتیکه اجناس بیرون از جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده باشد، تمامی مالیات بشمول مالیات بر معاملات انتفاعی، عوارض، قیمت جواز، و سایر انواع مالیات که در خارج از جمهوری اسلامی افغانستان قابل پرداخت باشد، بر عهده اکمال کننده می باشد.
	17.2 در صورتیکه اجناس درداخل جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده باشد، مسؤلیت کلی پرداخت تمام مالیات، عوارض گمرکی، قیمت جواز و غیره الی تسلیمی اجناس به اداره بر عهده اکمال کننده می باشد.
	17.3 اداره تلاش نماید تا اکمال کننده به اندازه ممکن از هرگونه معافیت مالیاتی، تخفیفات، پاداش ها یا امتیازات(در صورت موجودیت)درکشورفرمایش دهنده، استفاده نماید.
ماده 18- تضمین اجرا	18.1 در صورت ضرورت طوریکه در ***شرایط خاص قرارداد*** تذکر رفته، اکمال کننده باید در مدت 10 روز بعد از در یافت نامه قبولی آفر تضمین اجرا را برای مبلغ مشخص شده در ***شرایط خاص قرارداد***،تهیه نماید.
	18.2 در صورت عدم اجرای تعهدات مندرج قرارداد توسط اکمال کننده، مبلغ تضمین غیر قابل استرداد می باشد.
	18.3 تضمین اجرا باید به واحد پولی مندرج قرارداد یا سایر واحد پولی قابل قبول اداره در شکل مشخص شده ***شرایط خاص قرارداد*** یا سایر اشکالی مورد قبول اداره، ارائه گردد.
	18.4 تضمین اجرا در خلال مدت (28) روز بعد از تکمیل تعهدات مندرج قرارداد بشمول هرگونه مکلفیت های ورنتی، به اکمال کننده مسترد میگردد، مگراینکه در**شرایط خاص قرارداد** طوردیگرمشخص شده باشد.
ماده 19- حق چاپ و نشر	19.1 حق چاپ و نشر در ترسیمات، اسناد، و دیگر مواد که در برگیرنده معلومات که توسط اکمال کننده به اداره ارائه میگردد برای اداره محفوظ می باشد و یا در صورتیکه توسط اکمال کننده و یا به اداره توسط شخص ثالث ارائه گردیده باشد، این حق برای شخص ثالث محفوظ می باشد.
ماده 20- معلومات محرم	20.1 اداره و اکمال کننده نمی توانند اسناد، ارقام و یا سایر معلومات که طور مستقیم و یا غیر مستقیم توسط سایر طرف های مرتبط به قرارداد فراهم گردیده است را بدون موافقه کتبی طرف افشا نمایند. حتی در صورتیکه این معلومات قبل، در جریان و یا بعد از فسخ یا ختم قرارداد فراهم گردیده باشد. علی الرغم موارد فوق، اکمال کننده می تواند اسناد، ارقام و سایر معلومات را که از اداره بدست می آورد به قراردادی فرعی صرف در حد که برای انجام وظایف وی تحت این قرارداد نیاز باشد، فراهم نماید. در اینصورت اکمال کننده تعهد قراردادی فرعی را به منظور حفظ محرمیت در مطابقت با ماده 20 ***شرایط عمومی قرارداد*** اخذ می نماید.
	20.2 اداره نباید همچو اسناد، ارقام و یا سایر معلومات دریافت شده از اکمال کننده را به هرمنظوریکه به این قرارداد ارتباط نداشته باشد، استفاده نماید. به همین ترتیب، اکمال کننده نباید همچواسناد، ارقام و یا سایر معلومات دریافت شده از اداره را به مقاصد غیراز اجرای این قرارداد، استفاده نماید.

	20.3مکلفیت های مندرج بند 1 و 2 این ماده بالای معلومات ذیل قابل تطبیق نمی باشد: 1- آن معلومات که اکمال کننده و دولت با سایر نهاد های تمویل کننده این قرارداد شریک می سازند؛ 2- یا معلوماتیکه می تواند شامل معلومات قابل دسترس عامه گردد؛ 3- معلوماتیکه در جریان علنی شدن آن ثابت شود که از طرف مقابل بدست نیامده و مالکیت طرف علنی کننده بوده است ؛ یا 4- معلومات که بطور قانونی در اختیار طرف قرارداد از جانب طرف سوم که مکلف به رعایت محرمیت نمی باشد، قرار گرفته باشد.
	20.4احکام این ماده نباید هرگونه تعهد دررابطه به حفظ محرمیت داده شده توسط هریک ازجانبین را قبل از تاریخ قرارداد درارتباط به اکمال کل قرارداد یا بخش متعلق به آن تعدیل نماید.
	20.5احکام این ماده بعد از فسخ یا تکمیل قرارداد نیز قابل تطبیق می باشد.
ماده 21- عقد قرارداد فرعی	21.1اکمال کننده باید اداره را کتباً درمورد اعطای قراردادهای فرعیتحت این قرارداد، درصورتیکه قبلاً در آفر داوطلب مشخص نگردیده باشد اطلاع دهد. واگذاری بخشی قرارداد به قراردادی فرعی در روشنی ماده سی و ششم قانون تدارکات صورت میگیرد. اعطای قرارداد فرعی مکلفیت ها، وجایب و مسوولیت های اکمال کننده تحت این قرارداد را متاثر نمی سازد.
	21.2قراردادهای فرعی باید احکام مواد 3 و 7 ***شرایط عمومی قرارداد***را رعایت نمایند.
	21.3در صورتیکه قرارداد فرعی الی 20 فیصد حجم قرارداد بدون موافقه کتبی اداره صورت گرفته باشد، یا قرارداد فرعی بیشتر از 20 فیصد قیمت اصلی قرارداد اعطا شده باشد این عمل نقض قانون تدارکات و تعهدات طرفین تلقی گردیده و تخطی در قرارداد محسوب میگردد. در این صورت قرارداد فسخ و تضمین اجرای قرارداد قابل استرداد نبوده و محرومیت قراردادی اصلی طی مراحل میگردد.
ماده 22- مشخصات ومعیارها	22.1مشخصات تخنیکی و ترسیمات 1- اجناس و خدمات قابل اکمال تحت این قرارداد باید با مشخصات تخنیکی و ستندرد های مندرج***قسمت 5 جدول نیازمندیها***مطابقت داشته باشند. درصورتیکه کدام ستندرد قابل اجرا ذکرنشده باشد، ستندردهای رایج در کشور منشا و یا بالاتراز آن قابل اجرا می باشد. 2- اکمال کننده می تواند از پذیرش هر نوع مسوولیت در قبال طراحی، ترسیمات، مشخصت یا سایراسناد که به نمایندگی از اداره ترتیب گردیده است و در اختیار وی قرار می گیرد یا صدرو اطلاعیه عدم مسوولیت به اداره انکار نماید. 3- در صورتیکه در قرارداد از کودها و ستندردهایکه قرارداد درمطابقت به آنها تطبیق میگردد تذکر رفته باشد، ویرایش و تجدید چنین کوه ها همانی خواهد بود که در ***جدول نیازمندیها*** مشخص گردیده است. در جریان تطبیق قرارداد هر نوع تغییر در کود ها و ستندردها صرف در صورت تائید آن توسط اداره و در مطابقت با ماده 33 ***شرایط عمومی قرارداد*** قابل اجرا می باشد.

ماده 23- بسته بندیو اسناد	23.1اکمال کننده طبق قرارداد، اجناس را به منظور جلوگیری از تخریب و یا فاسد شدن آن الی رسیدن به مقصد نهایی بسته بندی می نماید. بسته بندی باید توانایی مقاومت در برابر گرما، سرما، رطوبت و یا قرار گرفتن در معرض هوایی باز را داشته باشد. وزن و اندازه بسته بندی باید با در نظرداشت فاصله مقصد نهایی و شیوه انتقالات و بارچالانی تعیین گردد.
	23.2بسته بندی، علامه گذاری و نوشته ها درداخل یا بیرون بسته ها باید با معیارات خاص که در قرارداد درج گردیده بشمول معیارات مندرج ***شرایط خاص قرارداد*** و سایر رهنمود های ارائه شده توسط اداره مطابقت داشته باشد.
ماده 24- بیمه	24.1اجناس که تحت این قرارداد اکمال میگردند باید بصورت مکمل بواحد پولیکه به آسانی قابل تبدیل از کشور واجد شرایط بوده – درمقابل مفقودی، تخریب در جریان تولید، انتقال، نگهداری و تحویل در مطابقت با ***شرایط تجارت بین المللی***(Incoterms2010) قابلاجراء یا به طوریکه در ***شرایط خاص قرارداد*** مشخص شده است، بیمه شده باشد، مگر اینکه در ***شرایط خاص قرارداد*** طوری دیگر ذکر شده باشد.
ماده 25- انتقال	25.1انتقال اجناس در مطابقت با ***شرایط تجارت بین المللی***(Incoterms2010) صورت میگیرد، مگر اینکه در ***شرایط خاص قرارداد***طور دیگری تذکر رفته باشد.
ماده 26- آزمایشات و معاینات	26.1اکمال کننده به مصرف خود و بدون تحمل مصرف از جانب اداره، تمام آزمایشات و معاینات اجناس و خدمات ضمنی مربوط را طوریکه در**شرایط خاص قرارداد** درج گردیده، انجام خواهد داد.
	26.2آزمایشات و معاینات فوق الذکر می تواند درمحلات مربوط اکمال کننده، قراردادی فرعی،در محل تحویل، مقصد نهایی ویا سایر محلات در داخل جمهوری اسلامی افغانستان که در ***شرایط خاص قرارداد***از آن تذکر رفته باشد انجام یابد. با رعایت بند 3 این ماده در صورتیکه آزمایس و معاینه در محلات مربوط اکمال کننده و یا قراردادی فرعی وی انجام یابد، تسهیلات و همکاری لازم بشمول فراهم سازی زمینه دسترسی به ترسیمات و معلومات تولید به معاینه کننده گان بدون تقبل مصارف از جانب اداره فراهم میگردد.
	26.3اداره یا نمایندۀ مؤظف وی حق حضور درآزمایشات و معایناتمندرجماده 26.2***شرایط عمومی قرارداد*** را خواهد داشت، مشروط براینکهاداره تمام مصارف مربوط به همچو حضور را متحمل شود.
	26.4در صورتیکه اکمال کننده آماده همچو آزمایشات و معاینات باشد، با اطلاعنامه قبلی که محل و زمان انجام معاینه و آزمایش در آن تذکر رفته باشد، اداره را مطلع سازد. اکمال کننده از طرف ثالث و یا تولید کننده اجازه و یا توافق ضروری را مبنی بر اشتراک اداره و یا نماینده وی در جریان معاینه و آزمایش را حاصل می نماید.
	26.5اداره میتواند از اکمال کننده هر آزمایش یا معاینه را که درقرارداد درج نبوده اما بمنظور تثبیت مطابقت مشخصات و کار آیی اجناس با مشخصات تخنیکی و ستندرد های مندرج این قرارداد ضروری پنداشته شود، تقاضا نماید. مشروط براینکه مصرف انجام معاینات و آزمایسات به قیمت قرارداد علاوه گردد. همچنان در صورتیکه چنین آزمایشات و معاینات پیشرفت ساخت، اجراآت

	اکمال کننده و انجام سایر وجایب وی تحت این قرارداد را متأثر سازد، تعدیلات لازم در تاریخ تحویل و تکمیل و سایر وجایب متأثره صورت میگیرد.
	26.6اکمال کنندهراپور نتایج همچو آزمایشات و معاینات را به ادارهارائهمی نماید.
	26.7اداره میتواند اجناس و یا پرزه جات آن را که در آزمایش مورد قبول قرار نمی گیرد و یا در مطابقت به مشخصات نباشد، رد نماید. اکمال کننده مکلف است، تا اجناس و پرزه جات رد شده را تصحیح یا تعویض نموده و تغییرات را که بمنظور مطابقت اجناس با مشخصات مورد نیاز می باشد، بدون تحمل مصارف از جانب اداره، انجام دهد. اکمال کننده آزمایش و معاینه صورت گرفته را با صدور اطلاعیه بدون تحمل مصارف از جانب اداره یک بار دیگر تکرار می نماید.
	26.8اکمال کننده موافقه مینماید که اجرای آزمایش و معاینه اجناس و پرزه جات آن، حضور اداره و یا نماینده وی در جریان آزمایش و یا ارائه گزارش بر مبنای بند 6 این ماده فراهم سازی ورنتی ها و سایر مکلفیت های تحت این قرارداد توسط داوطلب را متأثر نمی سازد.
ماده 27- جریمه تاخیر	27.1در صورتیکه اکمال کننده موفق به اکمال تمام یا قسمتی از اجناس یا تکمیل قسمت یا تمام خدمات ضمنی آن در زمان معینه آن نگردد، جریمه تأخیر مطابق حکم ماده سی و نهم قانون تدارکات و حکم یکصد و هشتم طرزالعمل تدارکات، از پرداخت های قراردادی وضع میگردد. در صورتیکه مقدار جریمه تاخیر وضع شده بالغ بر 10 فیصد قیمت مجموعی قرارداد گردد، قرارداد مطابق ماده 35 ***شرایط عمومی قرارداد*** فسخ میگردد.
ماده 28- ورانتی	28.1اکمال کننده تضمین مینماید که تمام اجناس جدید، غیرمستعمل و از جدید ترین مودلها میباشد و اینکه آنها تمام بهسازی ها درطرح و مواد را شامل می باشند، مگراینکه درقرارداد طوردیگری تصریح گردیده باشد.
	28.2علاوه برآن با درنظرداشت جز 2 بند 1 ماده 22***شرایط عمومی قرارداد***، اکمال کننده تضمین مینماید که اجناس عاری از نواقص ناشی از اجراآت ، فروگذاری یا کتمان و یا نواقص ناشی از دیزاین، مواد، طرز کار، تحت استفاده معمول شرایط موجود در مقصد نهایی، می باشد.
	28.3ورانتی باید برای مدت 12 ماه بعد از تسلیمی و پذیرش اجناس یا هر بخش در مقصد نهایی که در ***شرایط خاص قرارداد*** تذکر رفته است و یا به مدت 18 ماه بعد از تاریخ حمل از بندر یا بارگیری از کشور منشا، هر دوره که زدوتر تکمیل گردد، اعتبار خواهد داشت. مگر اینکه در ***شرایط خاص قرارداد*** طور.دیگر تذکر رفته باشد.
	28.4اداره بمحض دریافتهر گونه نواقص، اکمال کننده را از ماهیت نواقص بشمول شواهد موجود مطلع می سازد. اداره زمینه های مناسب بمنظور ملاحظه رفع نواقص توسط اکمال کننده را فراهم میسازد.
	28.5بهمحض دریافت اطلاع از نواقص، اکمال کننده در مدت مندرج**شرایط خاص قرارداد**، اجناس ناقص را بدون تحمل مصرف توسط اداره ترمیم یا تعویض می نماید.
	28.6در صورتیکه اکمال کننده موفق به رفع همچو نواقص در مدت میعاد معینه مندرج ***شرایط خاص قرارداد*** نشود، اداره اقدامات لازم را به مصرف و ریسک اکمال کننده روی دست میگیرد. این اقدامات سایر حقوق اداره تحت این قرارداد را متأثر نمی سازد.

ماده 29- حق ثبت اختراع	29.1اکمال کننده در صورت رعایت بند 2 این ماده توسط اداره، مسئولیت حقوقی ناشی از نقض و یا اتهام نقض حق اختراع، دیزاین، علامه تجارتی، حق نشر و سایر حقوق مالکیت فکری و یا حقوق مالکیت و جایداد موجود در معیاد قرارداد توسط اکمال به شمول مصارف حقوقی به دلایل ذیل می پذیرد. 1- نصب اجناس توسط اکمال کننده یا استفاده اجناس درکشوریکه محل آن درآنجا واقع میباشد؛ و 2- فروش درهرکشوریکه اجناس درآنجا تولید شده اند این معافیت شامل حالات استفاده از اجناس و اجزای آن به مقاصد که در قرارداد درج نباشد و یا در قرارداد ضمناً از آن تذکر بعمل نیامده باشد، و استفاده از اجناس و اجزای آن با مواد، تجهیزات و تاسیسات که توسط اکمال کننده در این قرارداد اکمال نگردیده باشد نمی گردد.
	29.2در صورت اقامه دعوی و یا ادعا علیه اداره ناشی از موارد مندرج بند 1 این ماده، اداره اکمال کننده را با اطلاعیه کتبی مطلع ساخته و اکمال کننده اقدام به طی مراحل دعوی و ادعا به مصرف خود نموده و مذاکرات بمنظور تسویه ادعا یا دعوی را به مصرف خود انجام می دهد.
	29.3هرگاه اکمال کننده در مدت 28 روز بعد از دریافت اطلاعیه از جانب اداره موفق به اطلاع اقدام خویش به منظور حل منازعه به اداره نگردد، در آنوقت اداره حق اقدام و مذاکره را از جانب اکمال کننده دارا می باشد.
	29.4اداره کمک های لازم به منظور طی مراحل دعوی و مذاکره را به درخواست اکمال کننده انجام داده، و اکمال کننده مصارف مربوطه را به اداره می پردازد.
	29.5اداره مسئولیت حقوقی ناشی از نقض و یا اتهام نقض حق اختراع، دیزاین، علامه تجارتی، حق نشر و سایر حقوق مالکیت فکری و یا حقوق مالکیت و جایداد موجود در معیاد قرارداد توسط اداره را به شمول مصارف حقوقی به عهده می گیرد.
ماده 30- حدود مسوولیت	30.1به استثنای حالات سوء رفتار یا غفلت جرمی: 1- اکمالکننده تحت این قرارداد، مسوولیت تحمل نقصان، ضرر، از دست دهی استفاده، از دست دادن تولید یا از دست دادن مفاد، مصارف تکتانه را ندارد، مشروط بر اینکه این استثنا وجایب اکمال کننده که عدم اجرای منجر به وضع جریمه تاخیر می گردد را شامل نگردد؛ 2- مجموعه مسوولیت اکمال کننده تحت قرارداد و قصور بیشتر از مجموعه قیمت قرارداد بوده نمی تواند، مشروط بر اینکه حد در بر گیرنده مصارف ترمیم یا تعویض تجهیزات ناقص با مکلفیت اکمال کننده برای جبران خساره تخطی حقوق حق اختراع نباشد.
ماده 31- تغییردرقوانین و مقررات نافذه	31.1به استثنای اینکه درقرارداد طوردیگری ذکر شده باشد، در صورتیکه بعد از مدت بیست وهشت (28) روز قبل ازتاریخ تسلیمی آفرقانون، مقرره، مصوبه، فرمان، محد المال یا نظامنامه که دارایحیثیت قانونی در جمهوری اسلامی افغانستان باشد، تصویب، نسر، ملغی یا تعدیل گردیده باشد،طوریکه منجر به تغیر تاریخ تسلیمی یا قیمت قرارداد گردد، تغیرات معادل در تاریخ تحویلی

	و قیمت قرارداد ،وارد میگردد. علی الرغم این در صورتیکه تغییر در قیمت قرارداد در تعدیل قیمت قبلاً اجرا شده در نظر گرفته شده باشد، تغییرات معادل قابل اجرا دانسته نمی شود.
ماده 32- حالات غیرمترقبه(Force Majeure)	32.1در صورت وقوع تأخیر در اکمال در اثر حالات غیر مترقبه جریمه تأخیر، عدم استرداد تضمین اجرا یا فسخ قرارداد در اثر تخطی قراردادی قابل اجرا نمی باشد.
	32.2هدف از حالات غیر مترقبه (Force Majeure) در این ماده عبارت از واقعات یا شرایط خارج از کنترول اکمال کننده که قابل پیش بینی و جلوگیری نبوده و منشا آن ناشی از غفلت و بی پروایی وی نباشد. این حالات می تواند شامل اما نه محدود به اعمال اداره، جنگ ها یا انقلابات، آتش سوزی ها، سیلاب ها، بیماری های واگیر، محدودیت های قرنطین، تحریم حمل و نقل بوده می تواند.
	32.3در صورت وقوع حالات غیر مترقبه، اکمال کننده در اسرع وقت اداره را بصورت کتبی با ذکر دلایل وقوع آن مطلع می سازد. اکمال کننده به مکلفیت های خویش تا حدی امکان ادامه داده و راه های بدیل اجرای قرارداد که متأثر از حالات غیرمترقبه نباشد را جستجو می نماید. مگر اینکه اداره هدایت کتبی دیگری را صادر نموده باشد.
ماده 33- دستور تغییر و تعدیلات قرارداد	33.1اداره می تواند در مطابقت با ماده 8 ***شرایط عمومی قرارداد***، در هر زمان با صدور اطلاعیه، تغییرات لازم را در محدوده حدود قرارداد در یک یا چند موارد ذیل وارد نماید: 1- در ترسیمات، دیزاین، طرح ها یا مشخصات، درصورتیکه اجناس تحت این قرارداد صرف برای اداره تولید گردد؛ 2- روش انتقال یا بسته بندی؛ 3- محل تحویل؛ و 4- خدمات ضمنی که توسط اکمال کنندهباید تهیه گردد.
	33.2در صورت که تغییرات ذکر شده منجر به کاهش یا افزایش مصارف و یا زمان مورد نیاز برای اجرای مکلفیت های اکمال کننده تحت این قرارداد گردد، تعدیلات لازم در قیمت قرارداد، جدول تکمیل و یا هر دو وارد گردیده و قرارداد صحتاً تعدیل میگردد. هر گونه در خواست تعدیل توسط اکمال کننده تحت این ماده باید 28 روز بعد از تاریخ دریافت دستور تغییر توسط اکمال کننده صورت میگیرد.
	33.3قیم خدمات ضمنی قابل تهیه که شامل قرارداد نباشد، قبل از ارائه آن توسط طرفین قرارداد، موافقه میگردد. اما نمی تواند از قیمت هائیکه اکمال کننده برای عرضه خدمات مشابه برای سایر طرف ها در یافت می نماید، تجاوز نماید.
	33.4هر گونه تعدیل یا تغییر در شرایط قرارداد صرف در صورتی امضا تعدیلات توسط طرفین معتبر می باشد.

ماده 34- تعدیل میعاد قرارداد	34.1 هرگاه در میعاد اعتبار قرارداد، اکمال کننده با شرایط مواجه گردد که منجر به عدم توانایی وی در اکمال به موقع اجناس و خدمات ضمنی مربوط در مطابقت به ماده 13 ***شرایط عمومی قرارداد*** گردد، موضوع را فوراً طور کتبی با ذکر مدت محتمل تأخیر و دلایل آن اطلاع می دهد. درصورت لزوم تعدیل میعاد قرارداد در روشنی ماده سی ام قانون تدارکات و حکم نود و هشتم طرزالعمل تدارکات، صورت می گیرد.
	34.2 به استثنای حالات غیر مترقبه، مندرج ماده 32 ***شرایط عمومی قرارداد***، تاخیر توسط اکمال کننده در انجام مکلفیت هایش تحت این قرارداد، منجر به وضع جریمه تأخیر در مطابقت با ماده 26***شرایط عمومی قرارداد*** میگردد. مگر اینکه میعاد اعتبار قرارداد در مطابقت با بند 1 این ماده تعدیل گردیده باشد.
ماده 35- ختم و فسخ قرارداد	35.1 فسخ به اثر تخطی قراردادی 1- در صورت وقوع موارد ذیل، اداره می تواند با صدور اطلاعیه کتبی به اکمال کننده قرارداد را تماماً یا قسماً فسخ نماید. (1) هرگاه اکمال کننده موفق به تحویلی یک بخش یا تمام اجناس درمدت مندرج قرارداد یا در مدت تمدید شده آن طبق ماده34***شرایط عمومی قرارداد***، نگردد. (2) هرگاه اکمال کننده موفق به اجرای سایر وجایب مندرج قرارداد نگردد. یا (3) هر گاه اداره بر این باور برسد که اکمال کننده در جریان داوطلبی یا اجرای قرارداد دست به اعمال فساد کارانه مندرج ماده 3 ***شرایط عمومی قرارداد*** زده باشد. 2- در صورت فسخ قرارداد در مطابقت جز 1 بند 1 ماده 35 ***شرایط عمومی قرارداد***، اکمال کننده مکلف به جبران خساره وارده طبق طرزالعمل تدارکات می باشد. در صورت فسخ قسمی قرارداد اکمال کننده مکلف به اجرای قسمت فسخ نشده قرارداد می باشد.
	35.1 فسخ به سبب افلاس 1- در صورت افلاس اکمال کننده، اداره در هر زمان می تواند با صدور اطلاعیه به اکمال کننده، قرارداد را فسخ نماید. در صورت فسخ به دلیل افلاس، جبران خساره به اداره قابل تادیه نمی باشد.
	35.2 فسخ یک جانبه توسط اداره 1- اداره میتواند با ارسال اطلاعیه به اکمال کننده، قرارداد را قسماً یا کلاً فسخ نماید. اطلاعیه باید مبین فسخ یک جانبه توسط اداره، اندازه فسخ قرارداد، و تاریخ اعتبار فسخ قرارداد، باشد. 2- اجناس تکمیل شده و آماده انتقال 28 روز بعد از اخذ اطلاعیه فسخ توسط اداره، مطابق شرایط قرارداد و قیمت قرارداد پذیرفته میشود. برای اجناس باقیمانده، اداره یکی از موارد ذیل را انتخاب می نماید: (1) تحویل و تکمیل هربخش در مطابقت با شرایط وقیم قرارداد؛ و یا

	(2) انصراف از قسمت باقیمانده و پرداخت مبلغ موافقه شده به اکمال کننده برای اجناس وخدمات ضمنی که قسماً تکمیل ومواد وبخش هائیکه قبلاً توسط اکمال کننده تهیه شده است.
ماده 36- واگذاری	36.1اداره واکمال کننده مکلفیت های خود تحت این قرارداد را کلاً یا قسماً واگذارکرده نمیتوانند. مگراینکه موافقه قبلی جانب دیگرکسب شده باشد.
ماده 37- منع صادرات	37.1علی الرغم مکلفیت اکمال کننده در انجام تمام رسمیات صادرات، هر نوع محدودیت صادرات متوجه اداره، جمهوری اسلامی افغانستان و یا محدودیت وضع شده در استفاده از تجهیزات، اجناس و سیستم ها و خدمات در افغانستان که توسط کشور منشا وضع گردد و توانائی اکمال کننده در ایفای تعهدات مندرج قرارداد را سلب نماید اکمال کننده را از مکلفیت ایفای تعهداتش معاف می سازد، مشروط براینکه اکمال کننده شواهد مبنی بر انجام تمام تلاش ها به منظور انجام اکمالات را ارائه نماید.

1. لست اجناس و جدول تحویلی

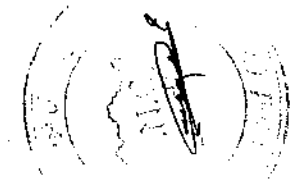
(اداره مکلف است این جدول را به استثنای ستون "تاریخ تحویلی پیشنهاد شده" که توسط داوطلب تکمیل میگردد، خانه پری نماید.

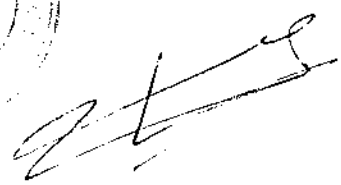
شماره	توضیح اجناس	واحد فزیکی	کمیت	محل نهایی مندرج صفحه *معلومات داوطلبی*	تاریخ تحویلیطبق شرایط تجارت بین المللی(Inco terms)		
					تاریخ آغاز تحویلی اجناس	تاریخ ختم تحویلی اجناس	تاریخ تحویلی پیشنهاد شده توسط داوطلب
1	کاه سفید.	39000	کیلو	بشکل DDP در آمریت فارم مالداری بینی حصار.	بعد از صدور قرارداد وفرمایش ریاست خدمات مالداری و صحت حیوانی.	الی 15 روزتقویمی بعد از صدور قرارداد وفرمایش ریاست خدمات مالداری و صحت حیوانی.	
2	بیده خشک رشقه .	90000	کیلو				
3	جو.	18000	کیلو				
4	جواری.	35000	کیلو				
5	سبوس گندم.	12000	کیلو				
6	پودر سویابین. 45 %.	8000	کیلو				
7	منرال فید.	500	کیلو				
8	نمک کنده.	1000	کیلو				
9	مکمل دامی یا معادل ان .	3000	کیلو				

خلاصه مشخصات تخنیکی

شماره	نام اجناس یا خدمات ضمنی	مشخصات تخنیکی و ستندردها
1	کاه سفید.	کاه سفید.
2	بیده خشک رشقه .	بیده خشک رشقه .
3	جو.	جو.
4	جواری.	جواری.
5	سبوس گندم.	سبوس گندم.
6	پودر سویابین. 45 %.	پودر سویابین. 45 %.
7	منرال فید.	منرال فید.
8	نمک کنده.	نمک کنده.
9	مکمل دامی یا معادل آن .	مکمل دامی یا معادل ان .

اجناس و خدمات ضمنی باید در مطابقت با معیارات و مشخصات تخنیکی ذیل باشد:





جدول قیمت اجناسکه در بیرون از جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده و وارد میگردد

آفرهای گروپ ج–اسعار درمطابقت با ماده 15دستورالعمل برای داوطلبان

فورمه اجناس/04

شماره داوطلبی: {MAIL/PD/SS/G-240/ 97} تاریخ: {1397/07/____}

داوطلب این جدول قیمت را درمطابقت با رهنمود های مربوط خانه پری می نماید لست اقلام در قفره 1 جدول قیمت باید با لست اجناس و خدمات ضمنی مشخص درجدول نیازمندیهای اداره منطبق باشد.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
شماره	توضیح اجناس	تعداد	مقدار	واحد	قیمت فی واحد پرداخت محموله و بیمه {محل مقصود}	قیمت پرداخت بیمه و محموله فی قلم (ستون6x4)	قیمت فی قلم برای انتقالات زمینی و سایر خدمات لازم درجمهوری اسلامی افغانستان جهت رسانیدن اجناس به محل مقصد مشخص شده در *صفحه معلومات داوطلبی*	قیمت مجموعی فی قلم ستون (7+8)
1	کاه سفید.		39000	کیلو	13			507000
2	بیده خشک رشقه .		90000	کیلو	22			1980000
3	جو.		18000	کیلو	25			450000
4	جواری.		35000	کیلو	25			875000
5	سبوس گندم.		12000	کیلو	19			228000
6	پودر سویابین. 45 %.		8000	کیلو	45			360000
7	منرال فید.		500	کیلو	70			35000
8	نمک کنده.		1000	کیلو	10			10000
9	مکمل دامی یا معادل ان .		3000	کیلو	184			552000
	قیمت مجموعی							افغانی 4997000 چهار میلیون نوصد نوود هفت هزار

نوت: مصارف انتقال، برش ونصب مفروشات فوق بدوش قرارداد می باشد

نام داوطلب : محمد رحیم

امضای داوطلب: تاریخ : 25-07-1397

د افغانستان اسلامي جمهوريت
دسوداګري او صنايعو وزارت
دمرکزي ثبت او فکري مالکيت لوی رياست

جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت تجارت و صنایع
ریاست عمومی ثبت مرکزی و مالکیت فکری

Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Commerce and Industries
Directorate General of Central Business Registry & Intellectual Property

د ثبت نمبر: ۶۶۵۱
د جواز نمبر: ۰۱۰۱-۱۴۱۴۷

Reg #: 6651
License #: 0101-14147

Vice President/ مرستیال
تنویم یعقوبی
Tanim Yaqubi

President/رئیس
مجتهدین
Mujtahidin

جواز تشبث
Business License

دانش نوید لمتید
Danish Nauid Ltd

نمبر تشخیصیه مالیه / TIN
7004642018

تصدیق کیږی دا جواز چې نوم ئې پورته یاد شوی دی د افغانستان د نافذه قوانینو پر بنسټ ثبت او صادر شو.

تصدیق میگردد این جواز که نام آن در فوق ذکر میباشد, در مطابقت با قوانین نافذه افغانستان ثبت و صادر گردیده است.

It is certified that this license with mentioned name, is registered and issued in accordance with and subject to the effective laws of Afghanistan.

تشبث متذکره بر علاوه واردات و صادرات اقلام مجاز شامل توزید ادویه و سامان آلات طبی مجاز نیز میباشد

This business also has license to import and export medicine and medical equipments

Issue Date:	07/Aug/2017	۱۳۹۶/۰۵/۱۶	د صدور نیټه.
Valid Date:	05/Aug/2020	۱۳۹۹/۰۵/۱۵	د بای نیټه:
Established:	2009	۱۳۸۸	د تاسیس کال:
		نجارتي	سکتور فعالیت:

ادرس شرکت: مقابل پارلمان ساختمان هاشمی, مرکز کابل, کابل

طارق احمد سرفراز
Tariq Ahmad Sarfaraz

نمبر مسلسل: 22567
قیمت حق الطبع (۵۰۰) افغانی

دافـــغانستان اسلامی جمهوری دولت
دکـرهنی،اوبولگولـواو مالـداری وزارت

دولت جمهوری اســـلامی افغانستان
وزارت زراعت، آبیـــاری ومالـــداری

Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

معینیت مالی واداری
ریاست تهیه و تدارکات
آمریت تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتی

نامه قبولی آفر

شماره: { 350/119 }

تاریخ: { 1397/08/05 }

به شرکت دانش نوید لمیتد !

این نامه قبولی آفر به تأسی از ماده بیست و سوم قانون تدارکات و حکم هشتاد و پنجم طرزالعمل تدارکات صادر و بموجب آن اطلاع داده میشود که آفر ارائه شده مؤرخ {1397/07/25} شما برای پروژه { تدارک مقدار 9 قلم خوراکه حیوانی جهت تغذیه حیوانات فارم مالداری بینی حصار تحت روش منبع واحد دارای شماره {MAIL/PD/SS/G-240/97} ، به قیمت قطعی مجموعی مبلغ (4.980,000) (چهار میلیون نه صدو هشتاد هزار) افغانی طوریکه درمطابقت با دستورالعمل برای داوطلبان مندرج شرطنامه مربوطه، تدقیق و تصحیح شده است توسط این اداره قبول گردیده است.

لذا از شما تقاضا میگردد الی مدت ده (10) روز تقویمی از تاریخ صدور این نامه، در مطابقت به مواد فوق الذکر قانون و طرزالعمل تدارکات و مواد بیست و هشتم قانون و حکم هفتاد و هشتم طرزالعمل، تضمین اجرای قرارداد را طوریکه در شرطنامه مربوطه درج و در ذیل تذکر گردیده، به اداره تسلیم نمایید، در غیر آن در مطابقت به ماده بیست و نهم قانون تدارکات، تضمین آفر شما قابل استرداد نخواهد بود. معلومات مزید در جدول ذیل درج می باشد:

مشخصات قرارداد: تدارک مقدار 9 قلم خوراکه حیوانی جهت تغذیه حیوانات فارم مالداری بینی حصار تحت روش منبع واحد.
شمارهٔ تشخیصیه تدارکات: { MAIL/PD/SS/G-240/97 }
قیمت مجموعی قرارداد: 4.980,000 (چهار میلیون نه صدو هشتاد هزار) افغانی
نوعیت تضمین اجرای قرارداد: بانک گرنتی
مقدار تضمین اجرای قرارداد: {10% مجموع قرار داد ، مبلغ (498.000) چهار صدو نودو هشت هزار افغانی }
زمان عقد قرارداد: { /1397/08}
مکان عقد قرارداد: ریاست تهیه و تدارکات وزارت زراعت ، آبیاری و مالداری

همچنین غرض مطالعه و مزید معلومات شما مسوده موافقتنامه قرارداد ضمیمه این نامه به شما ارسال گردید.

محمد الله "عادل"
رئیس تهیه و تدارکات

میونـــــد بانک
Maiwan ank

تضمین الخط اجرای کار

شماره بانک گرنتی: MB HO BG AFN 1634 2018

تاریخ صدور: 27-Oct-2018

وزارت زراعت آبیاری و مالداری

درخواست کننده

اسم شرکت	دانش نوید لمیتد
نمبر جواز	0101 14147
اخذ جواز	وزارت تجارت
آدرس شرکت	سرک سوداگر دارالامان، کابل-افغانستان
رئیس شرکت	محترم مجتهدین
حساب بانکی	AFN 1003202042656
سوئفت کود	MWBKAFKA
حساب مدیو بانک Routing	
حساب واسطه بانکی	778400002818 BANK OF CHINA BEIJING
بند نامه	MAIL/PD/SS/G-240/97

مستفید شونده

تاریخ انقضا: 25-Mar-2019

وزارت زراعت آبیاری و مالداری

ما اطلاع حاصل نمودیم که دانش نوید لمیتد ، که منبعد بنام 'قراردادی' یاد میشود، قرارداد شماره MAIL/PD/SS/G-240/97 مورخ 05-08-1397 را که منبعد بنام 'قرارداد' یاد میگردد غرض عرضه تدارک مقدار 9 قلم خوراکه حیوانی جهت تغذیه حیوانات فارم مالداری بینی حصار تحت روش منبع واحد با شما عقد نموده است.

برعلاوه ، ما میدانیم که مطابق شرایط قرارداد، به یک تامین اجرا ضرورت است.

مطابق به تقاضای قراردادی، ما میوند بانک بدینوسیله تعهد میسپاریم تا هر مبلغ و یا مبالغی را که از مبلغ مجموعی 498000 (چهار صدو نودو هشت هزار افغانی) اضافه نباشد با دریافت اولین تقاضای تحریری شما در معیت با یک اظهارنامه تحریری مبنی براینکه داوطلب مکلفیت ها و تعهدات خویش را مطابق به شرایط داوطلبی نقض نموده باشد،بدون ایراد و یا مشاجره بشما بپردازیم بدون اینکه شما ضرورت داشته باشید برای این مطالبه و یا مبلغ تعیین شده در آن دلایلی را ارائه و یا ثابت نمائید.

این ضمانت بعد از تاریخ 25/03/2019 انقضا می یابد، لذا هر نوع درخواست برای پرداخت بر مبنای این ضمانت باید به دفتر ما به تاریخ متذکره و یا قبل از آن مواصلت ورزد.

این ضمانت تابع قواعد متحدالشکل برای ضمانت های درخواستی، نشریه شماره 458 آی سی سی میباشد ،به استثنای اینکه فقره 2 بند الف ماده 20 در اینجا شامل نگردد.

میوند بانک
کریدیت آفیسر
0703000225

میوند بانک
کریدیت آفیسر (ارشد)
0703000272

میونـــد بانک
Maiwandbank
Just Banking..... فقط بانکداری

Maiwand Bank KABUL MAIN BRANCH, TORBAZKHAN SQUARE, SHARE-E-NOW, KABUL, KABUL

Phone No:+93-20-2700300, Email : info@maiwandbank.com

DANISH NAVID LTD

un clear
muqabol parleman sakhtuna e hashemi
dist 2
KABUL

Branch Code: 1003

Customer ID: 42656
Email:
Account Type: CURRENT DEPOSIT[AFN]
Account No: 1003202042656
Currency Code : AFN
Current Balance: 5303367.50 Cr

Joint Name :

Statement For the Period of : 01/Apr/2018 To : 16/Oct/2018 As On 16/Oct/2018 Statement Of Accounts Page No: 1

Int Rate	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Amount	999999999.00	0.00	0.00	0.00	0.00

	Particulars	Chq No.	Value Date	Debit	Credit	Balance
	Opening Balance					3013533.50 Cr
02/04/2018	To-Cash PAID TO mujtahidin Cash Trn Taken From 1202 (Trn From 1202 Br)		02/04/2018	200000.00	0.00	2813533.50 Cr
03/04/2018	By-Transfer FUND TRFD BY DAB AWEZ Transaction Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		03/04/2018	0.00	459636.00	3273169.50 Cr
03/04/2018	To-Transfer Margin for BG Issue against 1001092007547 Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)			212830.00	0.00	3060339.50 Cr
03/04/2018	To-Charges Commission for Guarantee Issued Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)			2400.00	0.00	3057939.50 Cr
04/04/2018	By-Transfer Bank Guarantee Cancellation Reverse Margin Money 1001092007366 Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		04/04/2018	0.00	100000.00	3157939.50 Cr
04/04/2018	To-Cash CASH PAID TO mujtahidin Cash Trn Taken From 5001 (Trn From 5001 Br)			150000.00	0.00	3007939.50 Cr
05/04/2018	To-Cash PADID TO mujtahidin 0773333137 Cash Trn Taken From 1213 (Trn From 1213 Br)		05/04/2018	100000.00	0.00	2907939.50 Cr
07/04/2018	To-Cash paid to mujtahidin Cash Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		07/04/2018	200000.00	0.00	2707939.50 Cr
09/04/2018	By-Transfer Bank Guarantee Cancellation Reverse Margin Money 1001092007439 Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		09/04/2018	0.00	300000.00	3007939.50 Cr
11/04/2018	To-Cash PAID TO mujtahidin Cash Trn Taken From 1202 (Trn From 1202 Br)		11/04/2018	100000.00	0.00	2907939.50 Cr
14/04/2018	To-Cash CASH PAID TO mujtahidin 0773333137 Cash Trn Taken From 1018 (Trn From 1018 Br)		14/04/2018	200000.00	0.00	2707939.50 Cr
18/04/2018	To-Cash mujtahidin Cash Trn Taken From 1213 (Trn From 1213 Br)		18/04/2018	30000.00	0.00	2677939.50 Cr
19/04/2018	To-Cash CASH PAID TO mujtahidin Cash Trn Taken From 5001 (Trn From 5001 Br)		19/04/2018	150000.00	0.00	2527939.50 Cr

19-04-2018 Balance C/F 2527939.50

میونـــد بانک
Maiwandbank
Just Banking..... فقط بانکداری

Maiwand Bank KABUL MAIN BRANCH, TORBAZKHAN SQUARE, SHARE-E-NOW, KABUL, KABUL

Phone No-+93-20-2700300, Email : info@maiwandbank.com

DANISH NAVID LTD

un clear
muqabol parleman sakhtuna e hashemi
dist 2
KABUL

Branch Code: 1003

Customer ID: 42656
Email:
Account Type: CURRENT DEPOSIT[AFN]
Account No: 1003202042656
Currency Code : AFN
Current Balance: 5303367.50 Cr

Joint Name :

Statement For the Period of : 01/Apr/2018 To : 16/Oct/2018 As On 16/Oct/2018 Statement Of Accounts Page No: 2

Int Rate	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Amount	999999999.00	0.00	0.00	0.00	0.00

D	Particulars	Chq No.	Value Date	Debit	Credit	Balance
23-04-2018	Balance B/F					2527939.50 Cr
23/04/2018	To-Cash CASH PAID TO mujtahidin 1 Cash Trn Taken From 5001 (Trn From 5001 Br)		23/04/2018	100000.00	0.00	2427939.50 Cr
24/04/2018	By-Cash DEPOSIT BY MUJTAHIDDIN PH 773333137 Cash Trn Taken From 5001 (Trn From 5001 Br)		24/04/2018	0.00	450000.00	2877939.50 Cr
24/04/2018	To-Transfer Margin for BG Issue against 1001092007631 Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)			300000.00	0.00	2577939.50 Cr
24/04/2018	To-Charges Commission for Guarantee Issued Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)			2400.00	0.00	2575539.50 Cr
24/04/2018	To-Transfer Statement Charges (Trn From 1001 Br)			250.00	0.00	2575289.50 Cr
25/04/2018	To-Cash mujtahidin 0773333137 Cash Trn Taken From 1027 (Trn From 1027 Br)		25/04/2018	70000.00	0.00	2505289.50 Cr
/05/2018	To-Cash PAID TO mujtahidin Cash Trn Taken From 1202 (Trn From 1202 Br)		01/05/2018	50000.00	0.00	2455289.50 Cr
05/05/2018	To-Cash CASH PAID TO mujtahidin Phone No 0773333137 Cash Trn Taken From 1202 (Trn From 1202 Br)		05/05/2018	50000.00	0.00	2405289.50 Cr
06/05/2018	To-Cash PAID TO mujtahidin Cash Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		06/05/2018	400000.00	0.00	2005289.50 Cr
07/05/2018	To-Transfer Margin for BG Issue against 1001092007686 Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		07/05/2018	890000.00	0.00	1115289.50 Cr
07/05/2018	To-Charges Commission for Guarantee Issued Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)			4800.00	0.00	1110489.50 Cr
08/05/2018	To-Cash CASH PAID TO mujtahidin 0773333137 Cash Trn Taken From 1020 (Trn From 1020 Br)		08/05/2018	50000.00	0.00	1060489.50 Cr
10/05/2018	To-Cash CASH PAID TO mujtahidin Phone No 0773333137 Cash Trn Taken From 1202 (Trn From 1202 Br)		10/05/2018	60000.00	0.00	1000489.50 Cr
10-05-2018	Balance C/F					1000489.50

میونـــد بانک
Maiwandbank
Just Banking..... فقط بانکداری

Maiwand Bank KABUL MAIN BRANCH, TORBAZKHAN SQUARE, SHARE-E-NOW, KABUL, KABUL

Phone No 193-20-2700300, Email : info@maiwandbank.com

DANISH NAVID LTD

m clear
mogabal parleman sakhtuna e hashemi
dist 2
KABUL

Branch Code 1003

Customer ID: 42656
Email:
Account Type: CURRENT DEPOSIT[AFN]
Account No: 1003202042656
Currency Code : AFN
Current Balance: 5303367.50 Cr

Joint Name

Statement For the Period of : 01/Apr/2018 To : 16/Oct/2018 As On 16/Oct/2018 Statement Of Accounts Page No. 3

Int Rate	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Amount	999999999.00	0.00	0.00	0.00	0.00

	Particulars	Chq No.	Value Date	Debit	Credit	Balance
13-05-2018	Balance B/F					1000489.50 Cr
13/05/2018	By-Transfer Bank Guarantee Cancellation Reverse Margin Money 1001092007631 Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		13/05/2018	0.00	300000.00	1300489.50 Cr
13/05/2018	To Cash paid to mujtahidin Cash Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)			20000.00	0.00	1280489.50 Cr
15/05/2018	To-Cash PAID TO mujtahidin 0773333137 Cash Trn Taken From 1002 (Trn From 1002 Br)		15/05/2018	1280000.00	0.00	489.50 Cr
21/05/2018	By Transfer Bank Guarantee Cancellation Reverse Margin Money 1001092007473 Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		21/05/2018	0.00	200000.00	200489.50 Cr
21/05/2018	To-Cash PAID TO MUJTAHIDIN 773333137 Cash Trn Taken From 5001 (Trn From 5001 Br)			20000.00	0.00	180489.50 Cr
23/05/2018	By-Transfer FUND TRFD BY DAB AWI Z Transaction Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		23/05/2018	0.00	462342.00	642831.50 Cr
24/05/2018	To-Cash PAID TO mujtahidin Cash Trn Taken From 1020 (Trn From 1020 Br)		24/05/2018	50000.00	0.00	592831.50 Cr
27/05/2018	To-Transfer Margin for BG Issue against 1001092007788 Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		27/05/2018	324500.00	0.00	268331.50 Cr
27/05/2018	To-Charges Commission for Guarantee Issued Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)			2400.00	0.00	265931.50 Cr
28/05/2018	By-Transfer Bank Guarantee Cancellation Reverse Margin Money 1001092007504 Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		28/05/2018	0.00	150000.00	415931.50 Cr
28/05/2018	To-Cash PAID TO mujtahidin Cash Trn Taken From 5001 (Trn From 5001 Br)			20000.00	0.00	395931.50 Cr
29/05/2018	To-Cash PAID TO MUJTAHIDIN Cash Trn Taken From 1020 (Trn From 1020 Br)		29/05/2018	30000.00	0.00	365931.50 Cr
31/05/2018	By-Transfer FUND TRFD BY DAB AWEZ Transaction Taken From		31/05/2018	0.00	480100.00	846031.50 Cr
31-05-2018	Balance C/F					846031.50

میونـــــد بانک
Maiwandbank
Just Banking..... فقط بانکداری

Maiwand Bank KABUL MAIN BRANCH, TORBAZKHAN SQUARE, SHARE-E-NOW, KABUL, KABUL

Phone No-+93-20-2700300, Email : info@maiwandbank.com

DANISH NAVID LTD

un clear
muqabel parloman sakhtuna e hashemi
dist 2
KABUL
Branch Code 1003

Customer ID: 42656
Email:
Account Type: CURRENT DEPOSIT[AFN]
Account No: 1003202042656
Currency Code : AFN
Current Balance: 5303367.50 Cr

Joint Name :

Statement For the Period of : 01/Apr/2018 To : 16/Oct/2018 As On 16/Oct/2018 **Statement Of Accounts Page No: 4**

Int Rate	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Amount	999999999.00	0.00	0.00	0.00	0.00

D	Particulars	Chq No.	Value Date	Debit	Credit	Balance
31-05-2018	Balance B/F					846031.50 Cr
	1001 (Trn From 1001 Br)					
31/05/2018	To-Cash PAID TO mujtahidin Cash Trn Taken From 1020 (Trn From 1020 Br)			30000.00	0.00	816031.50 Cr
02/06/2018	To-Cash PAID TO mujtahidin 0773333137 Cash Trn Taken From 1002 (Trn From 1002 Br)		02/06/2018	410000.00	0.00	406031.50 Cr
04/06/2018	To-Cash PAID TO MUJTAHIDDIN 773333137 Cash Trn Taken From 5001 (Trn From 5001 Br)		04/06/2018	30000.00	0.00	376031.50 Cr
09/06/2018	By-Cash deposit by mujtahidin Phone No 0773333137 Cash Trn Taken From 1018 (Trn From 1018 Br)		09/06/2018	0.00	150000.00	526031.50 Cr
11/06/2018	To-Cash PAID TO mujtahidin 0773333137 Cash Trn Taken From 1002 (Trn From 1002 Br)		11/06/2018	400000.00	0.00	126031.50 Cr
23/06/2018	To-Cash CASH PAID TO mujtahidin Phone No 0773333137 Cash Trn Taken From 1014 (Trn From 1014 Br)		23/06/2018	120000.00	0.00	6031.50 Cr
23/07/2018	By-Cash CASH DEPOSIT BY DANISH NAVID LTD 0773333137 Cash Trn Taken From 1020 (Trn From 1020 Br)		23/07/2018	0.00	150000.00	156031.50 Cr
24/07/2018	To-Cash PAID TO MUJTAHIDIN Cash Trn Taken From 1202 (Trn From 1202 Br)		24/07/2018	50000.00	0.00	106031.50 Cr
25/07/2018	To-Transfer Margin for BG Issue against 1001092007999 Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		25/07/2018	50000.00	0.00	56031.50 Cr
25/07/2018	To-Charges Commission for Guarantee Issued Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)			2400.00	0.00	53631.50 Cr
26/07/2018	To-Cash PADI TO mujtahidin Phone No 0773333137 Cash Trn Taken From 1018 (Trn From 1018 Br)		26/07/2018	50000.00	0.00	3631.50 Cr
09/08/2018	By-Cash DEPOSIT BY mujtahidin Cash Trn Taken From 1002 (Trn From 1002 Br)		09/08/2018	0.00	300000.00	303631.50 Cr

09-08-2018 Balance C/F 303631.50

میونـــد بانک
Maiwandbank
Just Banking..... نقد بانکداری

Maiwand Bank KABUL MAIN BRANCH, TORBAZKHAN SQUARE, SHARE-E-NOW, KABUL, KABUL

Phone No-+93-20-2700300, Email : info@maiwandbank.com

DANISH NAVID LTD

un clear
muqabel parleman sakhtuna e hashemi
dist 2
KABUL

Branch Code: 1003

Customer ID: 42656
Email:
Account Type: CURRENT DEPOSIT[AFN]
Account No: 1003202042656
Currency Code : AFN
Current Balance: 5303367.50 Cr

Joint-Name :

Statement For the Period of : 01/Apr/2018 To : 16/Oct/2018 As On 16/Oct/2018 **Statement Of Accounts Page No: 5**

Int Rate	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Amount	999999999.00	0.00	0.00	0.00	0.00

D	Particulars	Chq No.	Value Date	Debit	Credit	Balance
09-08-2018	Balance B/F					303631.50 Cr
09/08/2018	To-Transfer Margin for BG Issue against 1001092008056 Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		09/08/2018	295000.00	0.00	8631.50 Cr
09/08/2018	To-Charges Commission for Guarantee Issued Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)			3600.00	0.00	5031.50 Cr
16/08/2018	By-Transfer FUND TRANSFER FROM AWEZ Transaction Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		16/08/2018	0.00	2081481.00	2086512.50 Cr
16/08/2018	To-Cash PAID TO MUJTAHIDIN 0773333137 Cash Trn Taken From 1002 (Trn From 1002 Br)			1300000.00	0.00	786512.50 Cr
26/08/2018	To-Cash PIAD TO mujtahidin Cash Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		26/08/2018	50000.00	0.00	736512.50 Cr
30/08/2018	To-Cash CASH PAID TO mujtahidin 0773333137 Cash Trn Taken From 1018 (Trn From 1018 Br)		30/08/2018	100000.00	0.00	636512.50 Cr
/2018	To-Transfer Statement Charges (Trn From 1018 Br)		04/09/2018	250.00	0.00	636262.50 Cr
04/09/2018	To-Cash CASH PAID TO mujtahidin 0773333137 Cash Trn Taken From 1018 (Trn From 1018 Br)			100000.00	0.00	536262.50 Cr
04/09/2018	To-Transfer Margin for BG Issue against 1001092008134 Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)			76000.00	0.00	458262.50 Cr
04/09/2018	To-Charges Commission for Guarantee Issued Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)			2400.00	0.00	455862.50 Cr
08/09/2018	To-Cash PAID TO mujtahidin Cash Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		08/09/2018	70000.00	0.00	385862.50 Cr
10/09/2018	To-Cash PIAD TO mujtahidin Cash Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		10/09/2018	100000.00	0.00	285862.50 Cr
11/09/2018	By-Transfer FUND TRANSFER BY AWEZ Transaction Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		11/09/2018	0.00	9174120.00	9459982.50 Cr
12/09/2018	To-Cash PAID TO mujtahidin Cash Trn Taken From 1002 (Trn From 1002 Br)		12/09/2018	750000.00	0.00	8709982.50 Cr

12-09-2018 Balance C/F 8709982.50

میوند بانک
Maiwandbank

Just Banking..... نقد بانکداری

Maiwand Bank KABUL MAIN BRANCH, TORBAZKHAN SQUARE, SHARE-E-NOW, KABUL, KABUL

Phone No-+93-20-2700300, Email : info@maiwandbank.com

DANISH NAVID LTD

un clear
muqabel parleman sakhtuna e hashemi
dist 2
KABUL

Branch Code: 1003

Customer ID: 42656
Email:
Account Type: CURRENT DEPOSIT[AFN]
Account No: 1003202042656
Currency Code : AFN
Current Balance: 5303367.50 Cr

Joint Name :

Statement For the Period of : 01/Apr/2018 To : 16/Oct/2018 As On 16/Oct/2018 — Statement Of Accounts Page No: 6

Int Rate	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Amount	999999999.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Date	Particulars	Chq No.	Value Date	Debit	Credit	Balance
15-09-2018	Balance B/F					8709982.50 Cr
15/09/2018	To-Cash PAID TO mujtahidin PH 0773333137 Cash Trn Taken From 5001 (Trn From 5001 Br)		15/09/2018	200000.00	0.00	8509982.50 Cr
16/09/2018	To-Cash PAID TO mujtahidin Cash Trn Taken From 1202 (Trn From 1202 Br)		16/09/2018	50000.00	0.00	8459982.50 Cr
19/09/2018	To-Cash PAID TO mujtahidin 0773333137 Cash Trn Taken From 1002 (Trn From 1002 Br)		19/09/2018	500000.00	0.00	7959982.50 Cr
19/09/2018	To-Cash DANISH NAVID LTD Phone No 0773333137 Cash Trn Taken From 1018 (Trn From 1018 Br)			50000.00	0.00	7909982.50 Cr
22/09/2018	By-Transfer Bank Guarantee Cancellation Reverse Margin Money 1001092007999 Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		22/09/2018	0.00	50000.00	7959982.50 Cr
[illegible]9/2018	To-Transfer Statement Charges (Trn From 1001 Br)		24/09/2018	250.00	0.00	7959732.50 Cr
24/09/2018	To-Transfer Margin for BG Issue against 1001092008183 Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)			125000.00	0.00	7834732.50 Cr
24/09/2018	To-Charges Commission for Guarantee Issued Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)			2400.00	0.00	7832332.50 Cr
26/09/2018	By-Transfer Bank Guarantee Cancellation Reverse Margin Money 1001092008183 Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		26/09/2018	0.00	125000.00	7957332.50 Cr
26/09/2018	To-Cash CASH PAID TO mujtahidin Phone No 0773333137 Cash Trn Taken From 1013 (Trn From 1013 Br)			200000.00	0.00	7757332.50 Cr
27/09/2018	To-Cash PAID TO mujtahidin Cash Trn Taken From 1002 (Trn From 1002 Br)		27/09/2018	500000.00	0.00	7257332.50 Cr
29/09/2018	To-Cash PAID TO mujtahidin Cash Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		29/09/2018	150000.00	0.00	7107332.50 Cr
30/09/2018	By-Transfer Bank Guarantee Cancellation Reverse Margin		30/09/2018	0.00	890000.00	7997332.50 Cr
30-09-2018	Balance C/F					7997332.50

Maiwandbank

Malwand Bank KABUL MAIN BRANCH, TORBAZKHAN SQUARE, SHARE-E-NOW, KABUL, KABUL

Phone No-+93-20-2700300, Email : info@maiwandbank.com

DANISH NAVID LTD

un clear
muqabel parleman sakhtuna e hashemi
dist 2
KABUL

Branch Code: 1003

Customer ID: 42656
Email:
Account Type: CURRENT DEPOSIT[AFN]
Account No: 1003202042656
Currency Code : AFN
Current Balance: 5303367.50 Cr

Joint Name :

Statement For the Period of : 01/Apr/2018 To : 16/Oct/2018 As On 16/Oct/2018 Statement Of Accounts Page No: 7

Int Rate	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Amount	999999999.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Date	Particulars	Chq No.	Value Date	Debit	Credit	Balance
30-09-2018	Balance B/F					7997332.50 Cr
	Money 1001092007686 Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)					
30/09/2018	To-Cash PAID TO mujtahidin Cash Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)			200000.00	0.00	7797332.50 Cr
02/10/2018	To-Cash CASH PAID TO mujtahidin 0773333137 Cash Trn Taken From 1018 (Trn From 1018 Br)		02/10/2018	300000.00	0.00	7497332.50 Cr
02/10/2018	To-Transfer Margin for BG Issue against 1001092008198 Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)			117165.00	0.00	7380167.50 Cr
02/10/2018	To-Charges Commission for Guarantee Issued Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)			4800.00	0.00	7375367.50 Cr
04/10/2018	By-Transfer Bank Guarantee Cancellation Reverse Margin Money 1001092008134 Trn Taken From 1001 (Trn From 1001 Br)		04/10/2018	0.00	78000.00	7453367.50 Cr
04/10/2018	To-Cash PAID TO mujtahidin Cash Trn Taken From 5001 (Trn From 5001 Br)			550000.00	0.00	6903367.50 Cr
[illegible]/2018	To-Cash mujtahidin Cash Trn Taken From 1202 (Trn From 1202 Br)		10/10/2018	100000.00	0.00	6803367.50 Cr
10/10/2018	To-Cash DANISH NAVID LTD Phone No 0773333137 Cash Trn Taken From 1018 (Trn From 1018 Br)			100000.00	0.00	6703367.50 Cr
11/10/2018	To-Cash mujtahidin Cash Trn Taken From 1202 (Trn From 1202 Br)		11/10/2018	100000.00	0.00	6603367.50 Cr
11/10/2018	To-Cash PAID TO mujtahidin 0773333137 Cash Trn Taken From 1002 (Trn From 1002 Br)			650000.00	0.00	5953367.50 Cr
13/10/2018	To-Cash PAID TO mujtahidin Cash Trn Taken From 1002 (Trn From 1002 Br)		13/10/2018	650000.00	0.00	5303367.50 Cr

13 10 2018 Balance C/F 5303367.50

میوند بانک
Maiwandbank

Just Bank...

Maiwand Bank KABUL MAIN BRANCH, TORBAZKHAN SQUARE, SHARE-E-NOW, KABUL, KABUL

Phone No-+93-20-2700300, Email : info@maiwandbank.com

DANISH NAVID LTD

un clear
muqabel parleman sakhtuna e hashemi
dist 2
KABUL

Branch Code: 1003

Customer ID: 42656
Email:
Account Type: CURRENT DEPOSIT[AFN]
Account No: 1003202042656
Currency Code : AFN
Current Balance: 5303367.50 Cr

Joint Name :

Statement For the Period of : 01/Apr/2018 To : 16/Oct/2018 As On 16/Oct/2018 Statement Of Accounts Page No: 8

Int Rate	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Amount	999999999.00	0.00	0.00	0.00	0.00

	Particulars	Chq No.	Value Date	Debit	Credit	Balance
13-10-2018	Balance B/F					5303367.50 Cr
	Closing Balance			0.00	0.00	5303367.50
	Total :			13610845.00	15900679.00	
	No Of Tranaction(s) :			71	18	

For, Maiwand Bank
KABUL MAIN BRANCH
Accountant/Manager

This is a computerised statement & does not require a signature.
Customers are requested to carefully go through the statement of account provided and any discrepancy therein be brought to the notice of the branch manager within 10 days of receipt of the same. the bank shall not be responsible for any discrepancy pointed after 10 days.

End Of Statement 123

16.10.18

Maiwand Bank Kabul Afghanistan

Closing Balance 5303367.50